

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 38 (1976)
Heft: 1

Rubrik: Aus den Sektionen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Abb. 2: Teilansicht der Maschinenausstellung hinter der Werkstatt.

Eine grosse Besucherzahl hat am Samstag und speziell am Sonntagmittag der Einladung Folge geleistet und war von dem erstellten Zweckbau verbunden mit Ersatzteillager sehr befriedigt.

Auf grosses Interesse stiess bei den Traktorbesitzern das neue Zapfwellenleistungs-Prüfgerät, an dem mit einem Schnelltest die Motoren- und Zapfwellenleistung an Ort und Stelle geprüft werden konnte.

Die Firma MATZINGER AG vertreibt neben den bewährten Bühler-Traktoren ein reichhaltiges Landmaschinen-Programm, wie Ladewagen, Druckfässer, Eggen, Pflüge, Heuerntemaschinen etc. und führt für diese selbstverständlich auch die Ersatzteile und den Reparaturdienst.

«Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg/AG, Tel. 056 - 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 16, 8162 Steinmaur/ZH — Tel. 01 - 853 1922 - 24. Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 16.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Die Nr. 3/76 erscheint am 20. Februar 1976

Schluss der Inseratenannahme ist am 29. Januar 1976

Hofmann-Annoncen, Postfach 16, 8162 Steinmaur ZH
Telefon (01) 853 1922 - 24

Aus den Sektionen

Traktorverband Zug / Nachkontrolle landw. Fahrzeuge

Gestützt auf Art. 83 Abs. 1 und Art. 86 Abs. 4c der Verordnung über Bau und Ausrüstung der Strassenfahrzeuge (BAV) vom 27.8.1969 sind Fahrzeuge, die seit mehr als drei Jahren im Verkehr stehen, einer periodischen Nachkontrolle zu unterziehen. In der Zeit vom Dezember 1975 bis Ende März 1976 werden nun im Kanton Zug diese Nachkontrollen zum erstenmal durchgeführt. Die Motorfahrzeugkontrolle (MFK) Zug führt diese Inspektion in den einzelnen Dörfern durch. Um unnötigen Aergers zu vermeiden, mache ich hier einige Vorführhinweise:

- Die Fahrzeuge sind gründlich zu reinigen
(am besten mit einem Dampf- oder Hochdruckreinigungsgerät)

(Fortsetzung S. 20)




Überdachen

— und Geld sparen — mit

GANG-NAIL




Bauen Sie besser, schneller und viel preisgünstiger mit GANG-NAIL-Bindern! Fragen Sie Ihren Zimmermeister oder informieren Sie sich bei den Lizenzwerken:

Vial SA. 1724 Le Mouret/Fribourg 037 33 13 66

Häring & Co. AG 4133 Pratteln 061 81 71 81

Seiler & Co. AG 4934 Madiswil 063 82 9 01

AG Baugeschäft Wülflingen 8408 Winterthur 052 25 19 21

- Beleuchtungseinrichtungen inkl. Rückstrahler, Bremsen und Lenkung müssen funktionstüchtig sein
- Keine übermässige Rauchentwicklung
- Herstellerschild und eingeschlagene Fahrgestellnummer im Chassis müssen gut lesbar sein
- Pannensignal muss vorhanden sein
- Der Fahrzeugausweis ist bereitzuhalten

Geschätzte Mitglieder!

Es sind Traktoren im Einsatz, welche seit 15 und mehr Jahren niemals einer Kontrolle unterzogen

wurden. Bei solchen Fahrzeugen ist mit grösseren Reparaturen zu rechnen. Wie uns die MFK Zug mitteilte, werden die Aufgebote zirka drei Wochen vor dem Prüftermin zugestellt. Es sind ungefähr 1000 Fahrzeuge, welche zur Kontrolle aufgeboden werden. Nehmen Sie also frühzeitig Kontakt auf mit Ihrem Landmaschinen-Mechaniker, damit nicht alles in letzter Minute geflickt werden muss.

Durch Ihre geschätzte Vorarbeit hoffen wir, unnötige Nachkontrollen vermeiden zu können.

Soweit möglich stehe ich Ihnen für allfällige Fragen gerne zur Verfügung (Telefon 042 - 36 33 96).

Jakob Bircher

Weiterbildung

- Schrift Nr. 3
«Unterhaltsarbeiten an landw. Motorfahrzeugen»
von Werner Bühler,
Kursleiter SVLT
42 Seiten – Format 14,8 x 21,0 cm
Ueber 44 Abbildungen
Preis Fr. 3.30

Information

- Merkblatt Nr. 2 des SVLT
«Reparaturen und Revisionen»
Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 3 des SVLT
«Ankauf von landw. Maschinen»
Fr. 0.50
- Muster-Reparaturauftrag
Fr. 0.50
- Merkblatt Nr. 4 des SVLT
«Handwerkliches Können ist
bäuerliche Tradition»
Fr. 0.60

Alle Preise verstehen sich **inkl.** Porto- und Versandkosten.
Am einfachsten bestellt man gegen Einzahlung des entsprechenden Betrages auf das Postcheckkonto 80 - 32608 (Zürich) Schweiz. Verband für Landtechnik, Brugg.
(Auf der Rückseite des grünen Einzahlungsscheines angeben, was man mit der Zahlung bestellt!)



Weil die Kanadier Millionen Bäume fällen müssen, erfanden sie die Pioneer P 40

In Kanada ist die Waldarbeit besonders hart. Die Ansprüche wechseln dauernd. Jeder Baum stellt neue Probleme. Die Kanadier denken hart und logisch und machen jetzt die Pioneer P 40, die neue Motorsäge, die alle Probleme löst:

- ☐ Kettengeschwindigkeit mit Vollkraft 19 bis 20,5 m/Sek.
- ☐ Automatische Kettenschmierung mit Regulierung! ☐ 65 cm³
- ☐ Gewicht 6,3 kg. ☐ Leichtstart bei Hoch- und Tiefsttemperatur. ☐ Exklusive Sicherheitskette
- ☐ Gas-Sicherheitsriegel ☐ Alle Teile sofort zugänglich – keine versteckten Rippen!
- ☐ **Völlig neues Antivibrationssystem:**
Im Dreieckrahmen mit 6 Isolierpunkten werden die Vibrationen **aufgehoben** – Hände und Schwert bleiben vollkommen ruhig!

Pioneer hat für jede Arbeit die richtige Motorsäge und die superleichte 51 cm³ Automatic-Säge Pioneer P 20, die überall Verkaufsrekorde bricht.



PIONEER
Geboren in Kanada

12 Monate Garantie und Maschinenversicherung!

Bon

Verlangen Sie bei Almacoa AG den Katalog mit allen Einzelheiten und die Adresse der nächsten Pioneer-Lokalvertretung

Name _____

Strasse _____

Ort _____

Generalvertretung Pioneer
Almacoa AG, 8021 Zürich
Militärstr. 84, Tel. 01 39 67 50